



Bruksanvisning för äppelsvarv
Bruksanvisning for eplekvern
Instrukcja obsługi obieraczki do jabłek
User Instructions for Apple Peeler

810-046



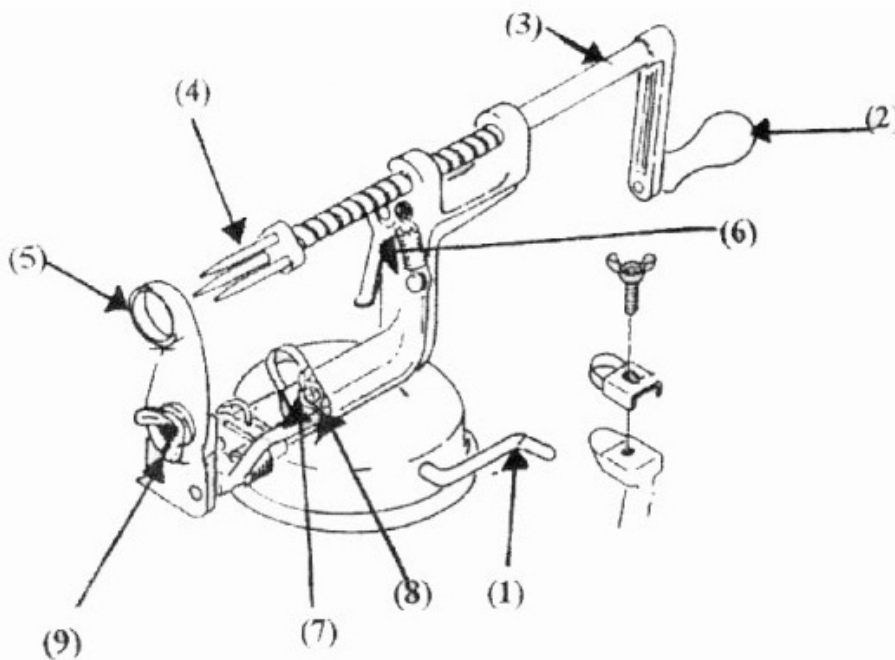
SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Knivarna är vassa – risk för personskada.
- Förvaras oåtkomligt för barn.

BESKRIVNING



1. Spak
2. Vev
3. Axel
4. Fästpinnar
5. Urkärningskniv
6. Spärr
7. Skalkniv
8. Kugghjul
9. Vingmutter

MONTERING

1. Placera apparaten på en plan yta. Vrid spaken (1) för att säkra sugkoppen.
2. Skruva på veven (2) på axeln (3).
3. Montera fästpinnarna (4) på axel (3) och veva tills fästpinnarna (4) är centrerade i urkärningskniven (5).
4. Tryck ned spärren (6) för att koppla ur skruven och dra den till apparatens bakkant.

Därmed är apparaten klar för användning.

HANDHAVANDE

Skalning och urkärning i ett steg

1. Tryck fast ett äpple stadigt och centrerat på fästpinnarna (4).
2. Vrid veven (2) långsamt. Om du vevar för fort kan äpplet skadas.
3. Anpassa skalningen genom att flytta skalkniven (7) framåt eller bakåt.
4. Skruva loss kugghjulet (8) vid skalknivens (5) mitt.
5. Ta ur äpplet genom att trycka ned spärren (6) och dra tillbaka skruven.
6. Skär äpplet itu.

Därmed är frukten klar att användas i matlagning.

UNDERHÅLL

- Produkten får inte diskas i diskmaskin.
- Diska med varmt vatten och torka.
- Applicera en droppe vegetabilisk olja på rörliga delar.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

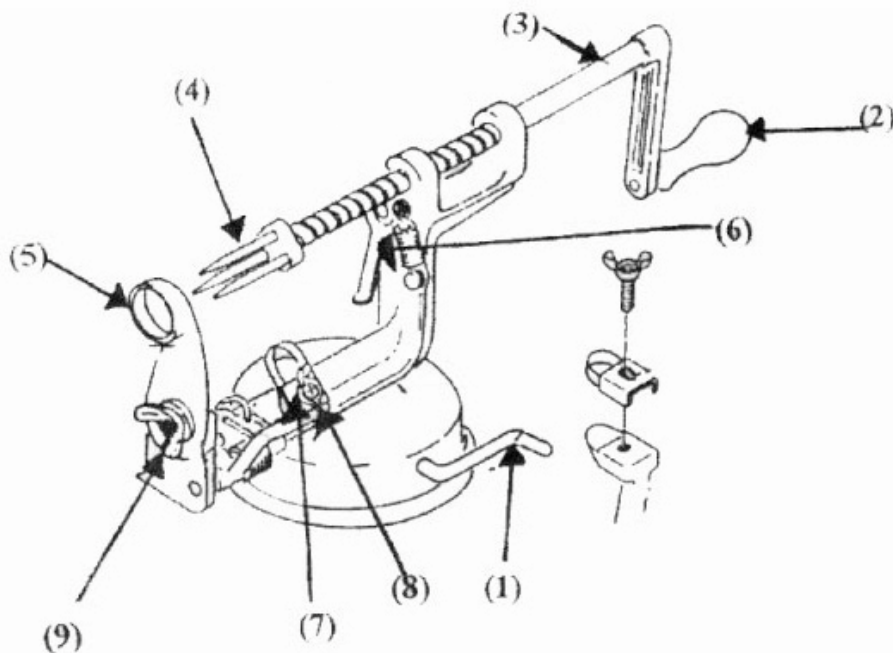
www.jula.se

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk!

- Knivene er skarpe – fare for personskade.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.

BESKRIVELSE



1. Spak
2. Sveiv
3. Aksel
4. Festepinner
5. Utkjerningskniv
6. Sperre
7. Skrellekniv
8. Tannhjul
9. Vingemutter

MONTERING

1. Plasser apparatet på et plant underlag. Vri spaken (1) for å sikre sugekoppen.
2. Skru sveiven (2) på akselen (3).
3. Monter festepinnene (4) på akselen (3) og sveiv til festepinnene (4) er midtstilt på utkjerningskniven (5).
4. Trykk ned sperren (6) for å koble ut skruen og dra den til bakre kant av apparatet.

Apparatet er klart for bruk.

BRUK

Skrelling og utkjerning i ett trinn

1. Trykk et eple godt fast midt på festepinnene (4).
2. Vri sveiven (2) langsomt. Hvis du sveiver for fort, kan eplet skades.
3. Tilpass skrellingen ved å flytte skrellekniven (7) forover eller bakover.
4. Skru løs tannhjulet (8) ved midten av skrellekniven (5).
5. Ta ut eplet ved å trykke ned sperren (6), og dra skruen tilbake.
6. Skjær opp eplet.

Dermed er frukten klar til å brukes i matlaging.

VEDLIKEHOLD

- Produktet skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Vask opp med varmt vann og tørk.
- Påfør en dråpe vegetabilsk olje på bevegelige deler.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte v r serviceavdeling på telefon 0200-88 55 88.

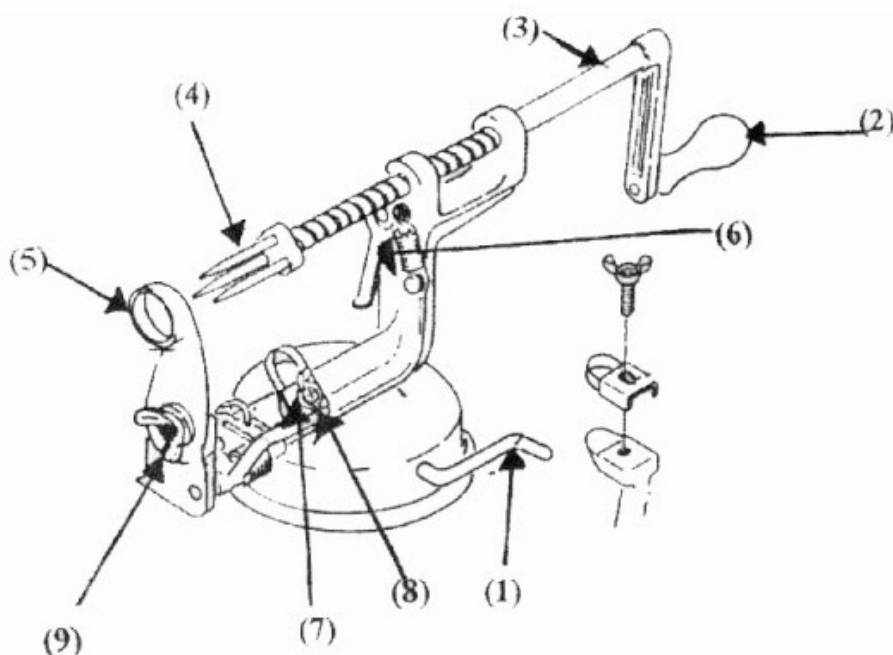
Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 L RENSKOG
www.jula.no

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Noże są ostre – ryzyko obrażeń ciała.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OPIS



1. Dźwignia
2. Korba
3. Oś
4. Kołki mocujące
5. Nożyk drylujący
6. Blokada
7. Nożyk obierający
8. Koło zębate
9. Nakrętka motylkowa

MONTAŻ

1. Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni. Przekręć dźwignię (1), aby zabezpieczyć przysawkę.
2. Przykręć pokrętło (2) na oś (3).
3. Zamontuj kołki mocujące (4) na osi (3) i przykręć pokrętło, aż kołki będą ustawione centrycznie z nożykiem drylującym (5).
4. Wciśnij blokadę (6), aby odłączyć śrubę i odciągnąć ją do tylnej części urządzenia.

Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

OBSŁUGA

Obieranie z jednoczesnym drylowaniem

1. Wciśnij mocno jabłko po środku kołków mocujących (4).
2. Powoli przykręcaj pokrętło (2). Jeżeli będziesz obracać zbyt szybko, jabłko może zostać uszkodzone.
3. Dopasuj grubość obierania, przesuwając nożyk obierający (7) w przód lub w tył.
4. Zdejmij koło zębate (8) przy środku nożyka obierającego (5).
5. Wyjmij jabłko, wciskając blokadę (6) i odciągając śrubę do tyłu.
6. Przetnij jabłko.

Jabłko można wykorzystać do przygotowania potrawy.

KONSERWACJA

- Produktu nie należy myć w zmywarce.
- Umyj ciepłą wodą i wysusz.
- Nanieś kroplę oleju roślinnego na elementy ruchome.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

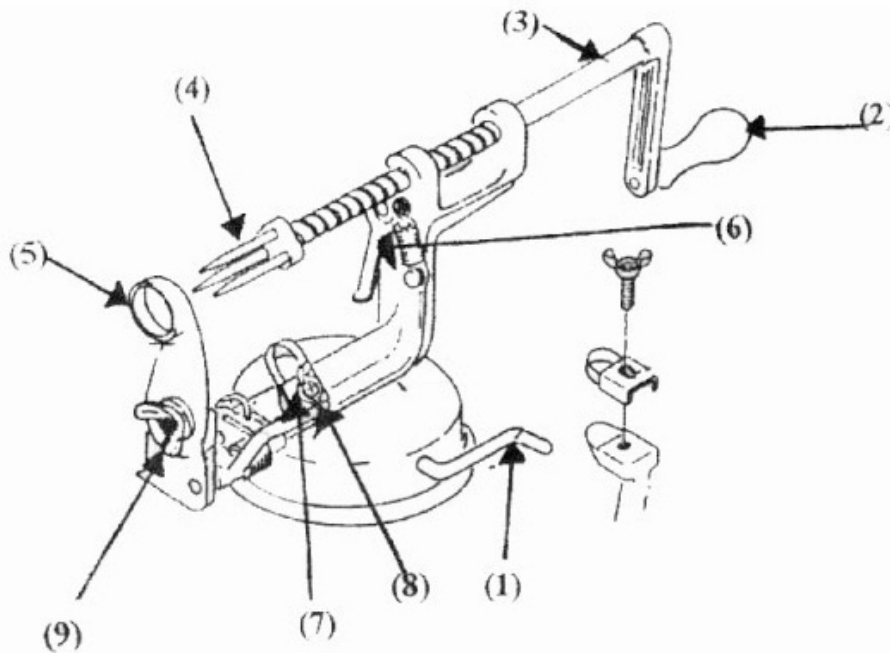
www.jula.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the User Instructions carefully before use.

- The blades are sharp – risk of personal injury.
- Keep out of the reach of children.

DESCRIPTION



1. Lever
2. Handle
3. Shaft
4. Prongs
5. Coring blade
6. Catch
7. Peeling blade
8. Gear
9. Wing nut

ASSEMBLY

1. Place the device on a flat surface. Turn the lever (1) to secure the suction cup.
2. Screw the handle (2) on the shaft (3).
3. Fit the prongs (4) on the shaft (3) and turn until the prongs (4) are centred in the coring blade (5).
4. Press down the catch (6) to disengage the screw and pull it to the back edge of the device.

The apple peeler is now ready for use.

USE

Peeling and coring in one step

1. Press the core of an apple firmly onto the prongs (4).
2. Turn the handle (2) slowly. Turning the handle too fast can damage the apple.
3. Adjust the peeling by moving the peeling blade (7) forwards or backwards.
4. Unscrew the gear (8) in the middle of the peeling blade (5).
5. Remove the apple by pressing down the catch (6) and pulling back the screw.
6. Cut the apple in two.

The fruit is now ready to be used.

MAINTENANCE

- The product must not be washed in a dishwasher.
- Wash in hot water and dry.
- Apply a drop of vegetable oil on the moving parts.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com